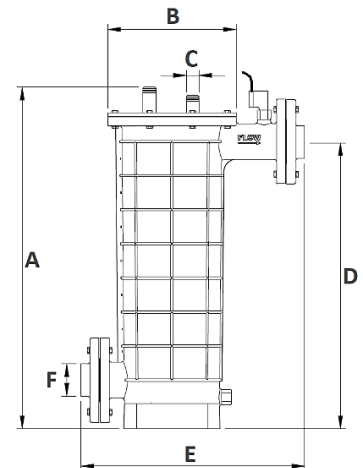
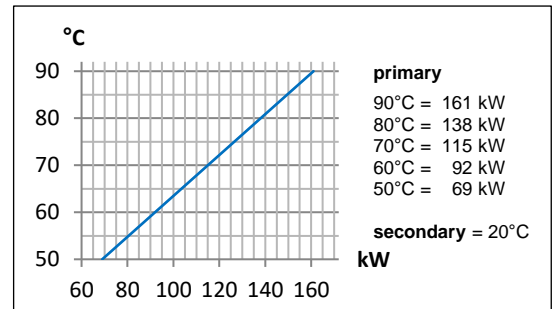


X-KWT AISI 161



| Model | Item No. | A | B | C | D | E | F |
|----------------|----------|--------|--------|--------|--------|--------|----------|
| X-KWT-AISI 161 | 10 08 10 | 700 mm | 250 mm | 1 1/4" | 560 mm | 450 mm | PVC D.63 |

| Informazioni Tecniche | Technische Informationen | Technical Information | X-KWT 161 |
|------------------------------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------|
| potenza termica a 90°C | Wärmeleistung bei 90 °C | heat capacity at 90°C | 161 kW |
| potenza termica a 90°C | Wärmeleistung bei 90 °C | heat capacity at 90°C | 138.460 kcal/h |
| differenza temperatura | Temperaturdifferenz | temperature difference | 70 °C = 2,3 kW/°C |
| superficie di scambio | Austauschfläche | exchange area | 1,11 m ² |
| portata primario | Durchflussmenge primär | primary flow | 3,2 m ³ /h |
| portata secondario | Durchflussmenge sekundär | secondary flow | 20 m ³ /h |
| perdita pressione primario | Druckverlust primär | pressure loss primary | 0,48 bar |
| perdita pressione secondario | Druckverlust sekundär | pressure loss secondary | 0,22 bar |
| pressione mass. primario | Max. Betriebsdruck primär | max. pressure primary | 6 bar |
| pressione mass. secondario | Max. Betriebsdruck sekundär | max. pressure secondary | 3 bar |
| materiale alloggiamento | Werkstoff Gehäuse | material shell | PA66 30% FG - FR |
| materiale tubo corrugato | Werkstoff Wellrohr | material corrugated tube | AISI 316 |
| peso | Gewicht | weight | 10 kg |
| imballaggio | Verpackung | packaging | 0,125 m ³ |

Scambiatore di calore acqua/acqua con tubo corrugato 1". A differenza del tubo liscio il tubo corrugato offre un'efficienza energetica molto alta, che si avvicina molto a quella degli scambiatori a piastre. Essendo gli attacchi entrata/uscita del circuito secondario verticalmente spostati, si aumenta la permanenza e la turbolenza dell'acqua, che equivale ad un assorbimento di calore più elevato. In più impedisce in gran parte i depositi. L'alloggiamento in plastica resistente alla pressione garantisce un'assenza di corrosione. Allacciamenti secondari con flange PVC D.165x63. All'entrata secondaria dello scambiatore è possibile applicare una sonda per la temperatura. Dotati di serie con flussostato. Il montaggio previsto è verticale con la possibilità di svuotamento. Efficienza energetica massima con perdite di pressione minime. Come tutti gli scambiatori con tubo a serpentina da integrare nel circuito dell'acqua di piscina direttamente o tramite sistema bypass.

Wasser/Wasser Wärmetauscher mit Wellrohr 1". Das Edelstahlwellrohr bietet im Gegensatz zum Glattrrohr eine sehr hohe Energieeffizienz, welche jener eines Plattenwärmetauschers sehr nahekommt. Der vertikal versetzte Ein- und Ausgang für den Sekundärkreislauf erhöht die Verweildauer und die Verwirbelung des Wassers, wodurch eine intensivere Wärmeaufnahme erzielt wird. Außerdem werden Ablagerungen weitgehend vermieden. Das Kunststoffgehäuse ist druckbeständig und gewährleistet Korrosionsfreiheit. Anschlüsse sekundärseitig mit PVC-Flanschen D.165x63. Am Sekundäreingang des Gehäuses besteht die Möglichkeit der Befestigung einer Temperatursonde. Serienmäßig mit Strömungswächter ausgestattet. Es ist eine stehende Bodenmontage vorgesehen mit der Möglichkeit zur Entleerung. Maximale Energieeffizienz bei minimalem Druckverlust. Wie alle Rohrschlangenwärmetauscher direkt oder im Bypass-System in den Badewasserkreislauf einzubinden.

Water/Water heat exchanger with 1" corrugated tubing. The stainless-steel corrugated coiled tubing offers, unlike the smooth tubing, very high energy efficiency which is close to that of a plate heat exchanger. Thanks to the vertically offset in- and out connections of the secondary circuit, the dwell time and the turbulence of the water get increased causing a more intensive heat intake. Also, much less residue will accumulate. The plastic shell is pressure resistant and is not subject to corrosion. Connections on the secondary side are flanges in PVC D.165x63. It is possible to attach a temperature sensor at the entrance of the secondary flow. Equipped with the standard flow switch, with floor mounting to install the device vertically and the possibility to drain. This device offers maximum energy efficiency with minimum pressure loss. Like all coiled tubing heat exchangers, they must be integrated in the bathing water circuit either directly or through the bypass-system.

| | | | X-KWT AISI 161 | | |
|---------------------------|----------------------|----------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| acqua di piscina | Schwimmbadwasser | pool water | 20 °C | 24°C | 28°C |
| potenza termica | Wärmeleistung | heat capacity | 161 kW | 151,8 kW | 142,6 kW |
| primario entrata/uscita | Primär ein/aus | primary in/out | 90/45,4°C | 90/48°C | 90/50,5°C |
| secondario entrata/uscita | Sekundär ein/aus | secondary in/out | 20/26,95°C | 24/30,6°C | 28/34,2°C |
| potenza termica | Wärmeleistung | heat capacity | 138 kW | 128,8 kW | 119,6 kW |
| primario entrata/uscita | Primär ein/aus | primary in/out | 80/41,9°C | 80/44,44°C | 80/47°C |
| secondario entrata/uscita | Sekundär ein/aus | secondary in/out | 20/25,95°C | 24/29,6°C | 28/33,2°C |
| potenza termica | Wärmeleistung | heat capacity | 115 kW | 105,8 kW | 96,6 kW |
| primario entrata/uscita | Primär ein/aus | primary in/out | 70/38,4°C | 70/40,9°C | 70/43,43°C |
| secondario entrata/uscita | Sekundär ein/aus | secondary in/out | 20/25°C | 24/28,6°C | 28/32,2°C |
| potenza termica | Wärmeleistung | heat capacity | 92 kW | 82,8 kW | 73,6 kW |
| primario entrata/uscita | Primär ein/aus | primary in/out | 60/34,8°C | 60/37,3°C | 60/39,84°C |
| secondario entrata/uscita | Sekundär ein/aus | secondary in/out | 20/24°C | 24/27,6°C | 28/31,2°C |
| potenza termica | Wärmeleistung | heat capacity | 69 kW | 59,8 kW | 50,6 kW |
| primario entrata/uscita | Primär ein/aus | primary in/out | 50/31,2°C | 50/33,7°C | 50/36,2°C |
| secondario entrata/uscita | Sekundär ein/aus | secondary in/out | 20/23°C | 24/26,6°C | 28/30,2°C |

NOTES



Installation Instruction

FR Echangeur de chaleur eau/eau avec un tube ondulé 1". Contrairement au tube lisse, le tube ondulé offre une efficacité énergétique très élevée, très proche de celle d'un échangeur de chaleur à plaques. Grâce aux connexions d'entrée et de sortie du circuit secondaire décalées verticalement, le temps de séjour et la turbulence de l'eau sont augmentés, ce qui entraîne un apport de chaleur plus intense. En plus, les dépôts sont largement évités. Le boîtier en plastique résistant à la pression garantit l'absence de corrosion. Les raccordements secondaires sont avec brides en PVC D.165x63. Il est possible de fixer une sonde de température à l'entrée du débit secondaire. Équipé standard d'un « flow switch ». L'installation est verticale avec possibilité de drainage. Ce dispositif offre une efficacité énergétique maximale avec une perte de pression minimale. Comme tous les échangeurs de chaleur à serpentins tubulaires, ils doivent être intégrés dans le circuit d'eau du bain directement ou dans un système « bypass ».

ES Intercambiador de calor agua/agua con tubo corrugado de 1". A diferencia del tubo liso, el tubo corrugado ofrece una eficiencia energética muy alta, muy cercana a la de un intercambiador de calor de placas. Gracias a las conexiones de entrada y salida del circuito secundario desplazadas verticalmente, el tiempo de permanencia y la turbulencia del agua aumentan, provocando una entrada de calor más intensa. Además, se acumulan muchos menos residuos. El cuerpo de plástico es resistente a la presión y no está sujeta a la corrosión. Las conexiones en el lado secundario son bridas de PVC D.165x63. Es posible montar una sonda de temperatura en la entrada del flujo secundario. Equipado con interruptor de flujo de serie. La instalación es vertical con posibilidad de drenaje. Este dispositivo ofrece la máxima eficiencia energética con la mínima pérdida de presión. Como todos los intercambiadores de calor con tubo serpentín, pueden integrarse en el circuito del agua de piscina directamente o mediante un sistema de derivación.

RU Теплообменник типа вода/вода с 1-дюймовым змеевиком; В отличие от гладких труб, змеевик из нержавеющей стали обеспечивает очень высокую энергоэффективность, близкую к эффективности пластинчатого теплообменника. Благодаря смещенным по вертикали входным и выходным соединениям вторичного контура увеличивается время контакта теплоносителя и турбулентность воды, что приводит к более интенсивной отдаче тепла теплоносителем. Кроме того, будет накапливаться гораздо меньше осадка. Пластиковый корпус устойчив к давлению и не подвержен коррозии. Соединения на вторичном контуре - фланцы из ПВХ D.165x63. На входе во вторичный контур можно установить датчик температуры. Теплообменник оснащен стандартным реле потока, с напольным креплением для вертикальной установки устройства и возможностью слива. Это устройство обеспечивает максимальную энергоэффективность при минимальной потере давления. Как и прочие теплообменники с гибкими трубами, этот также должен быть интегрирован в контур воды для купания либо напрямую, либо через байпасную систему.